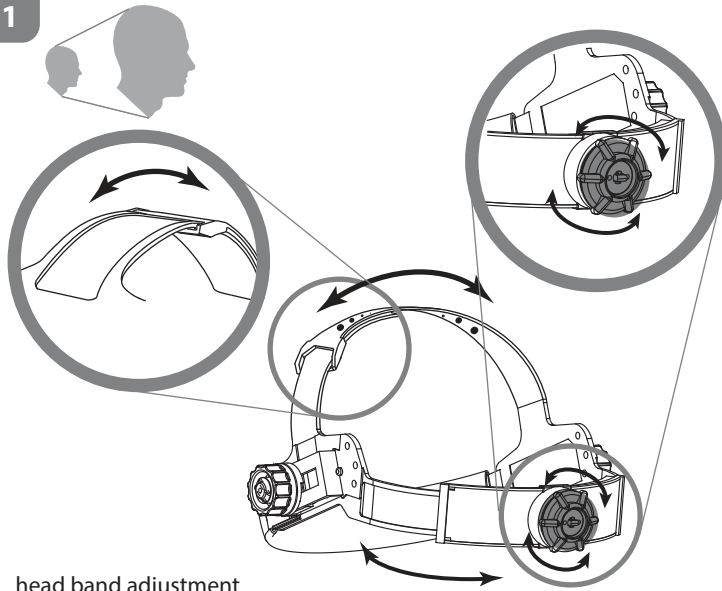




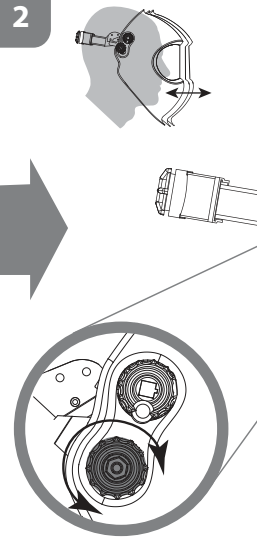
| | |
|-------------------|----|
| ENGLISH | 8 |
| DEUTSCH | 9 |
| FRANÇAIS | 10 |
| SVENSKA..... | 11 |
| ITALIANO..... | 12 |
| ESPAÑOL | 13 |
| PORTUGUÉS | 14 |
| NEDERLANDS | 15 |
| SUOMI | 16 |
| DANSK | 17 |
| NORSK | 18 |
| POLSKI | 19 |
| ČEŠTINA..... | 20 |
| РУССКИЙ | 21 |
| 中文 | 22 |
| MAGYAR | 23 |
| TÜRKÇE | 24 |
| 日本語 | 25 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | 26 |
| БЪЛГАРСКИ | 27 |
| SLOVENSKY | 28 |
| SLOVENSKO..... | 29 |
| ROMÂNĂ | 30 |
| EESTI | 31 |
| LIETUVIŠKAI | 32 |
| LATVIEŠU | 33 |

1



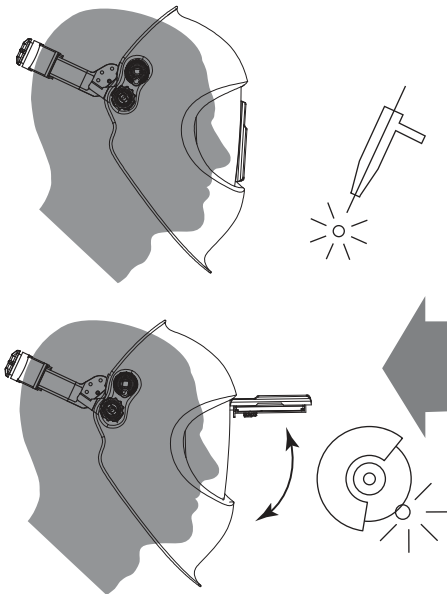
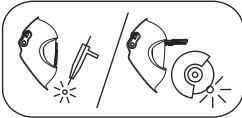
head band adjustment

2



telescopic head band

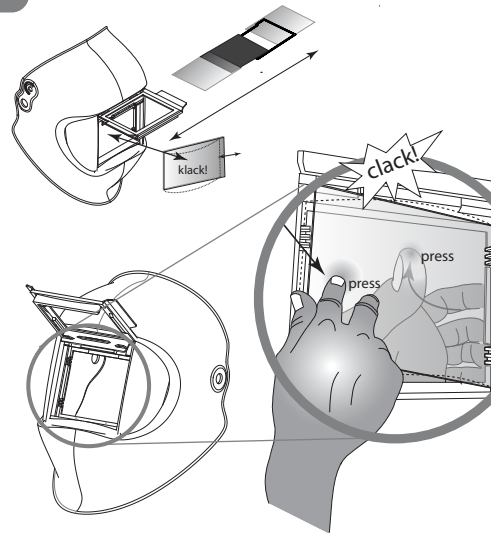
6



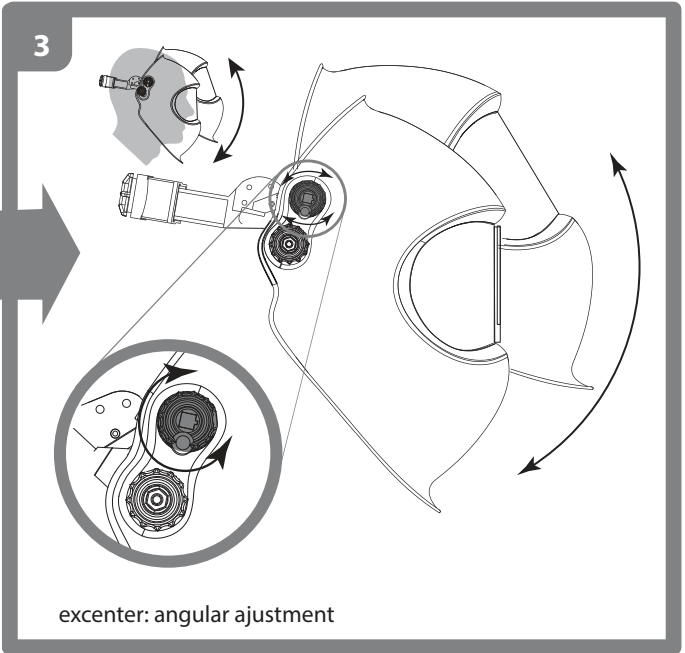
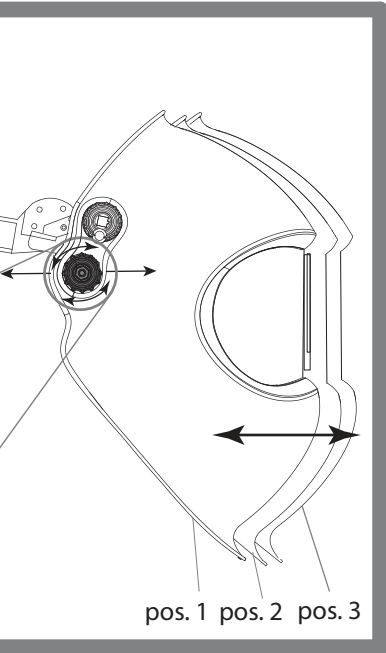
welding / grinding

liteflip_{passive}

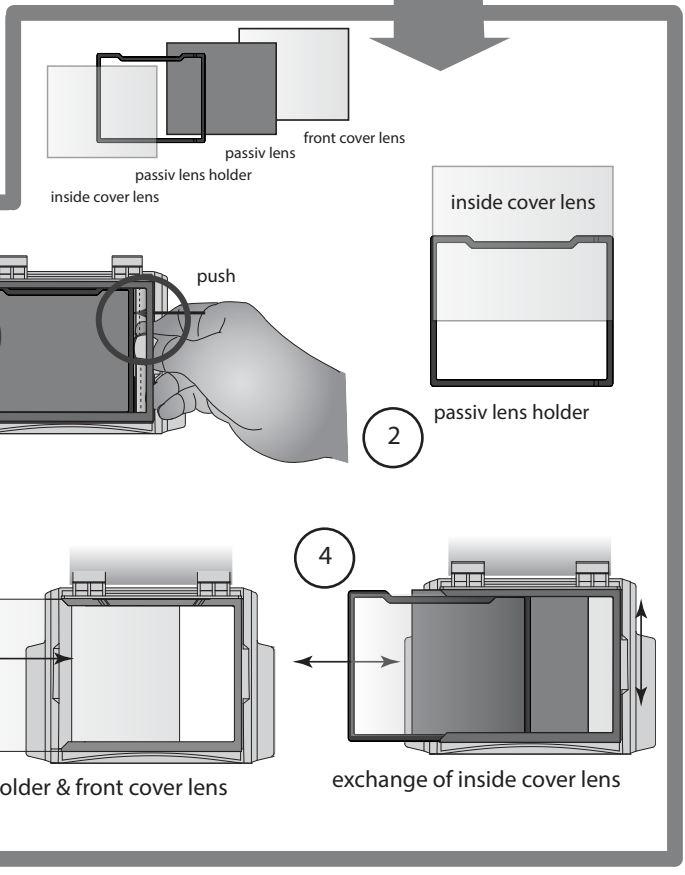
5



exchange of grinding lens



quick start guide



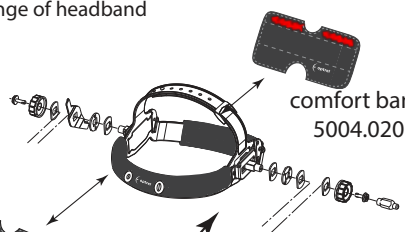
liteFlip

spare parts

exchange of headband



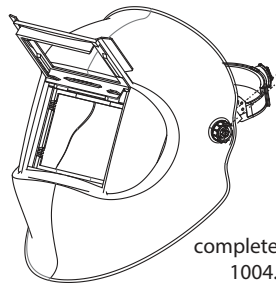
head band
5003.250



comfort band
5004.020

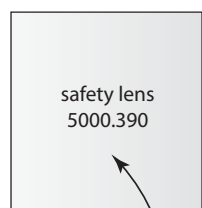


sweat band
5004.073

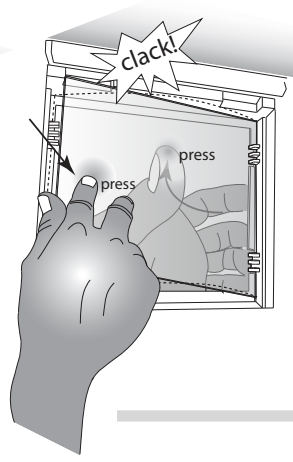
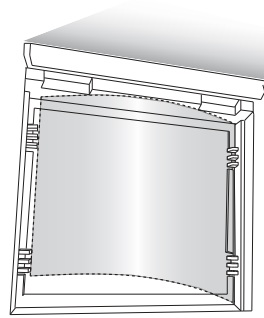
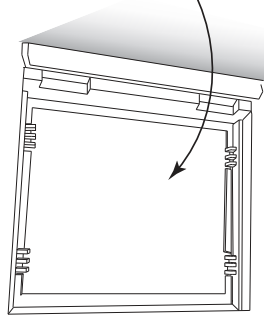
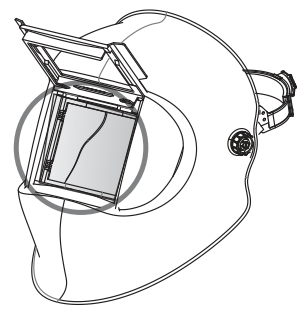


complete helmet
1004.700

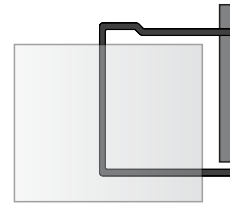
safety lens exchange



safety lens
5000.390

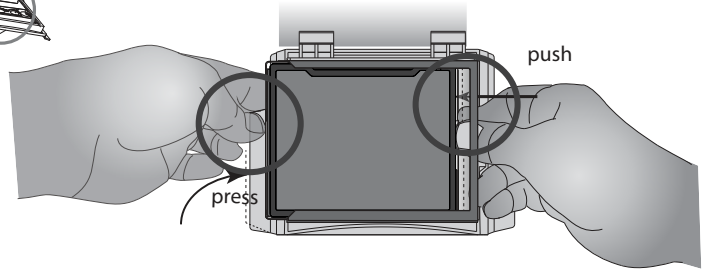
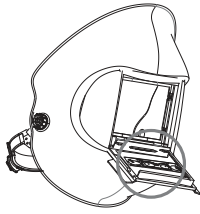


inside cover lens



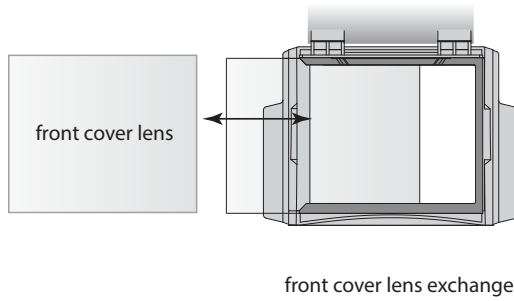
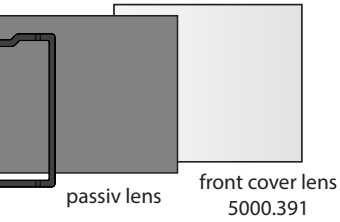
passiv lens h

inside cover lens 5002.300
5000.236

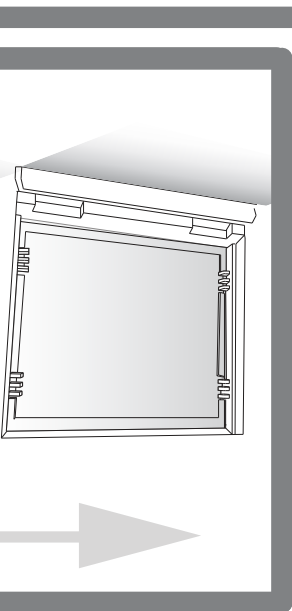
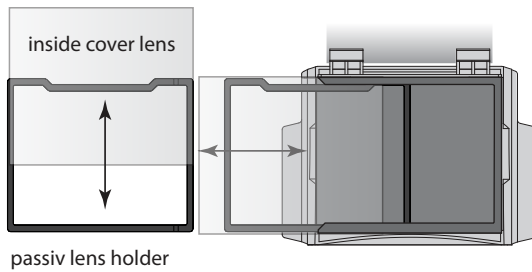
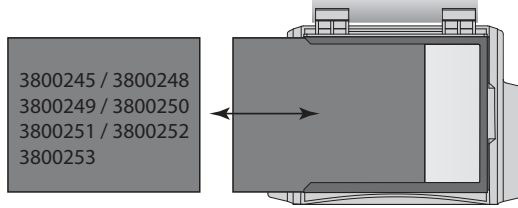


exchange

exchange of passiv lens










holder
0



Schutzstufentabelle EN169

Shade level chart EN169

| Prozess: | Ampere | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|--|
| | 15 | 25 | 35 | 45 | 55 | 65 | 75 | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 | 225 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | | |
|  | 8 | | | | 9 | | | 10 | | 11 | | 12 | | | 13 | | 14 | | | | | |
|  | | | | | | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | | | | |
|  | | | | | | | | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | | | | |
|  | 8 | | 9 | | 10 | | | 11 | | | 12 | | 13 | | | | | | | | | |
|  | 8 | | | | 9 | | | 10 | | 11 | | | 12 | | 13 | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | | | | |
|  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | | | | | | | | | | | | |

JenachpersönlichemEmpfindenkann die nächsthöhere oder tiefere Schutzstufe verwendet werden.

Accordingtotheperceptionofthewelder it is possible to use the next higher or lower shade number.

Selon la perception du soudeur il est possible d'utiliser un échelon de protection plus haut ou plus bas.

A seconda della sensibilità personale è possibile impostare il livello di protezione immediatamente superiore o inferiore.

Kennzeichnung Schutzstufe:

Herstellernummer
 Herstellername
 Herstelleradresse

Markierung Schutzstufe:

CE EN 175 2
 Herstellername
 Herstelleradresse
 Herstellername

Markierung Schutzstufe:

Herstellername
 Herstellername
 Herstellername

Markierung Schutzstufe:

CE EN 175 2
 Herstellername
 Herstellername

Kennzeichnung Schutzstufe:

CE
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername

Markierung Schutzstufe:

CE
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername

Markierung Schutzstufe:

CE
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername

Markierung Schutzstufe:

CE
 Herstellername
 Herstellername
 Herstellername

Návod

Zváračská prilba je špeciálny pokrývok hlavy, ktorá sa pri vykonávaní určitých druhov zváračských prác používa na ochranu zraku, tváre a krku pred žiarením svetelným oblúkom s viditeľným svetlom, ultrafialovým svetlom, iskrami, infračerveným svetlom a teplom. Prilba sa skladá z viacerých častí (pozri zoznam náhradných dielov). Podľa modelu sa môže prilba kombinovať s ochrannou prilbou a / alebo systémom PAPR (Powered Air Purifying Respirator).

Bezpečnostné inštrukcie

Pred použitím prilby si prečítajte návod na obsluhu. Skontrolujte, či je predné sklo správne nasadené. Ak nie je možné odstrániť chyby, musíte prestať používať kazetu.

Bezpečnostné opatrenia & obmedzenie ochrany / riziká

Tento výrobok poskytuje ochranu pre oči a tvár. Pri nosení prilby sú vaše oči permanentne chránené pred ultrafialovým a infračerveným žiarením nezávisle od výberu stupňa ochrany. Na ochranu zvyšnej časti vášho tela musíte tiež nosiť vhodný ochranný odev. Za určitých okolností môžu častice a substancie uvoľnené v procese zvarovania vyvolať u niektorých osôb s touto predispozíciou alergické reakcie pokožky. Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou, môžu u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie. Ochranná zváračská prilba sa smie používať len na zvarovanie, brúsenie a nie na iné druhy použitia. Tento výrobok poskytuje ochranu pre oči a tvár. Pri nosení prilby sú vaše oči permanentne chránené pred ultrafialovým a infračerveným žiarením nezávisle od výberu stupňa ochrany. Prilba je vhodná pre všetky známe postupy zvarovania s výnimkou zvarovania laserom. Na obálke nájdete odporúčanú úroveň ochrany podľa EN169. Výrobca neručí za odčudzenie zváračskej prilby ani za používanie prilby bez dodržiavania návodu na použitie. Prilba nenahrádza bezpečnostnú prilbu. V závislosti od modelu sa môže prilba kombinovať s bezpečnostnou prilbou. Na základe konštruktívnych daností môže prilba ovplyvniť zorné pole (postranné zorné pole je viditeľné len po otočení hlavy) a obmedziť vlnenie farieb z dôvodu priepustnosti svetla automatického zatemňovacieho filtra. Za určitých okolností je preto možné, že používateľ nevidí signálne svetlá alebo výstrážne signály. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo nárazu z dôvodu väčšej kontúry hlavy (nasadenou prilbou). Prilba taktiež eliminuje vnímanie zvukov a tepla.

Záruka a zodpovednosť

Záručné podmienky nájdete v pokynoch národnej predajnej organizácie výrobcu. Ohľadom ďalších príslušných informácií sa obráťte na oficiálneho predajcu. Záruka sa poskytuje len na chyby materiálu a na výrobné chyby. Záruka platí len na vady materiálu a výroby. V prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym používaním, neoprávneným zásahom alebo použitím na účel, na ktorý neboli výrobcom tento výrobok určený, stráca záruka platnosť a spoločnosť výrobcom za to nezodpovedá. Ručenie a záruka zanikajú aj v prípade, ak sa použijú iné náhradné diely ako tie, ktoré poskytuje výrobca.

Očakávaná životnosť

Zváračská prilba nemá žiadny dátum vypršania platnosti. Produkt je možné použiť dovtedy, kým nevznikne žiadne viditeľné alebo neviditeľné poškodenie alebo funkčné problémy.

Použitie (Quick Start Guide)

- Hlavový popruh (s. 2-3)** Nastavte horný nastavovací popruh (s. 2) podľa veľkosti vašej hlavy. Stlačte gombík západkového mechanizmu (s. 2) a odtlačte ním dovtedy, kým nie je hlavový popruh pevne napnutý, ale tak, aby netačlal.
- Vzdialenosť od očí a uhol prilby (s. 2-3)** Uvoľnením poistných gombíkov možno upraviť vzdialenosť medzi pasívnym filtrom a očami. Obidve strany nastavte rovniako a nesklápajte ich. Potom znova dotiahnite poistné gombíky. Uhol prilby je možné nastaviť použitím otočného gombíka.
- Stupeň stmavenia (p. 6)** Stupeň stmavenia Táto zváračská kukla má pasívne sklo 11. Ak budete potrebovať iný stupeň stmavenia, objednáte si ho u predajcu výrobkov značky optrel (dostupné stupne stmavenia v rozsahu 5 až 13).
- Brúsenie/vizuálna kontrola (s. 2-3)** Po vyklopení filtra nahor možno zváračskú kuklu bez obmedzenia bezpečnostne používať na brúsenie alebo vykonávanie vizuálnych kontrol. Nikdy nebrúste bez ochranného skla.

Čistenie a dezinfekcia

Pasívne sklo a sklo na prednom kryte je nutné čistiť mäkkou tkaninou v pravidelných intervaloch. Nepoužívajte žiadne silné alebo abrazívne čistiace prostriedky a alkohol. Poškriabanie alebo poškodené sklo sa musí vymeniť.

Skladovanie

Zváračskú kuklu je potrebné skladovať pri izbovej teplote a nízkjej vlhkosťnej vlhkosti. Skladovanie kukly v pôvodnom obale alebo v dodanom vrecku na skladovanie predlži životnosť.

Vybratie/nasadenie obal (s. 4-5)

- Sklopný adaptér vyklapte nahor.
- Stlačte západku a slabo nadol stlačte rám otvoru (na pravej strane).
- Pasívne sklo a držiak pasívneho skla posuňte naraz druhou rukou smerom z adaptéra doprava a úplne ich demontujte.

Pasívne sklo nainštalujete v opačnom poradí krokov.

Výmena skla na prednom kryte (s. 4-5)

Pred výmenou skla na prednom kryte treba demontovať pasívne sklo aj držiak pasívneho skla. Pozrite si predchádzajúcu časť „Demontáž/inštalácia pasívneho skla“. Po demontáži pasívneho skla a držáka pasívneho skla možno sklo na prednom kryte jednoducho zo sklopného adaptéra vytiahnuť. Sklo na prednom kryte nainštalujete v opačnom poradí krokov.

Výmena skla na vnútornom kryte (s. 4-5)

Pred výmenou skla na vnútornom kryte treba demontovať pasívne sklo aj držiak pasívneho skla. Pozrite si predchádzajúcu časť „Demontáž/inštalácia pasívneho skla“. Sklo na vnútornom kryte je umiestnené v priestore v držiaci pasívneho skla.

Výmena ochranného skla/skla na brúsenie (s. 4-5)

- Sklopný adaptér vyklapte nahor. V strede a smerom von silno stlačte ochranné sklo.
- Zasuňte nové ochranné sklo doľava alebo doprava medzi spodný rám a držiak.
- Zatlačte na spodnú rukov. V strede a smerom nahor. Súčasne musíte stlačiť neupevnený okraj hornou rukou smerom nadol, až kým sa sklo bude dať upevniť na druhej strane medzi rám a držiak (v tomto kroku je potrebné ochranné sklo nachvíliť ohnúť, aby správne zapadlo).

Riešenie problémov

Stupeň ochrany pri priľiš svetlom stave

→ Kúpte si tmavšie pasívne sklo

Stupeň ochrany je veľmi tmavý

→ Kúpte si svetlejšie pasívne sklo

Zle videnie

→ Očistite sklo na prednom kryte, sklo na vnútornom kryte, sklo na brúsenie alebo pasívne sklo.

→ Použite pasívne sklo podľa postupu zvarovania.

→ Zvyšťe hodnotu okolitého osvetlenia.

Zváračská kukla sa sýmka.

→ Upravte/utiahnite pásk na hlavu (s. 2-3)

Špecifikácie

(Vyhrazujeme si právo vykonať technické zmeny)

| | |
|---------------------------------------|---|
| Úroveň ochrany | stupeň stmavenia 1 (otvorený sklopný adaptér) stupeň stmavenia 11 (stav pri dodaní), voľiteľný 5 až 14 |
| Ochrana UVIR | Maximálna ochrana v režime svetlo a tma (sklopný sklopný adaptér) |
| Rozmery zorného poľa | 50 x 100mm / 1.97 x 3.94" |
| Elektrické napájanie | Solárne články, 2 ks LI batérie 3V vymeniteľné (CR2032) |
| hmotnosť štandardnej zváračskej kukly | 515 g / 18.2 oz |
| hmotnosť zváračskej kukly PAPR | 715 g / 25.2 oz |
| Prevádzková teplota | -10 °C – 70 °C / 14 °F – 157 °F |
| Teplota skladovania | -20 °C – 70 °C / -4 °F – 157 °F |
| Normy | CE |

Náhradné diely (s. 5-6)

- helma (1004.700)
- komplet pásika na hlavu (5003.250)
- pásk na zachytávanie potuprackej kukly (5004.073/5004.020)
- sklo na prednom kryte (5000.391)
- sklo na vnútornom kryte (5000.001)
- ochranné sklo (5000.390)
- Adaptér pre (3800245 / 3800248 / 3800250 / 3800251 / 3800252 / 3800253)
- pasívne sklo (3800245 / 3800248 / 3800250 / 3800251 / 3800252 / 3800253)

Vyhľadanie ozhode

Pozri internetovú adresu na poslednej strane.

Právne pokyny

Tento dokument zodpovedá požiadavkám nariadenia EÚ 2016/425 č. 1.4 prílohy II.

Menovanie miesto

Detailné informácie pozri poslednú stranu.